



MEIN KÖRPER, MEIN LEBEN

**LIVRET PÉDAGOGIQUE (CYCLE 2)
PÄDAGOGISCHE HANDREICHUNG
(GRUNDSCHULE)**

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

INHALT / SOMMAIRE

1. Spielideen.....	2
Idées de jeux	2
2. Bastelanleitungen.....	4
Propositions d'activités manuelles.....	4
3. Reime und Bewegungsideen.....	5
Comptines et idées qui font bouger.....	5
4. Liederkiste.....	5
La boîte à chansons	5
5. Mathematik!.....	6
Un peu de mathes ! (Pour les CE2)	6
6. Vokabelecke.....	6
Le coin du vocabulaire.....	6
6.1. Die Basis-Koffer.....	6
Les valises pour commencer	6
6.2. Zusatz-Koffer	9
Les valises pour aller plus loin	9
7. Redewendungen und Traditionen	12
Proverbes et Traditions.....	12
8. Links und Quellen.....	13
Liens et sources.....	13

L'outil que nous vous proposons ici est un moyen d'accompagnement de l'enseignant·e. Il vous permettra d'élargir votre polyvalence avec une démarche ludique et vous propose des pratiques diversifiées appropriées à l'âge et à la dynamique de votre classe.

Ces contenus sont des propositions d'activités d'une durée de 10 à 20 minutes, elles sont indépendantes les unes des autres. À vous de les adapter à vos besoins et à vos classes pour l'enseignement de l'allemand (classe bilingue, en immersion, initiation à l'allemand, éveil à la diversité linguistique etc.).

En ce sens, le Goethe-Institut vous souhaite :

Viel Spaß und Erfolg!

1. SPIELIDEEN IDÉES DE JEUX

Jeu 1 - Spiel 1: Wo ist der Hase?

Sur l'affiche se cache un petit lapin blanc. Posez la question en allemand **Zeige / Zeigt, wo der Hase ist!** et incitez les enfants à donner la réponse en allemand :

Réponses possibles (simple) : **Hier! / Da! / Er ist da! / Der Hase ist da!**

Réponses possibles (plus difficile) : **Der Hase ist auf dem Tisch! / hinter der Kaffeekanne! / neben der Butter!**

Jeu 2 - Spiel 2: Geschmacks-Quiz¹

Préparez dans quatre récipients :

- 1) eau + sel
- 2) eau + sucre
- 3) eau + jus de citron ou vinaigre
- 4) eau + jus de pamplemousse

Laissez les enfants, avec les yeux bandés, un·e par un·e ou par petit groupe, goûter les différentes préparations à l'aide d'une pipette. Faites observer des expressions de visage en fonction de la sensation du **süß / sauer / bitter / salzig** (cf. chapitre 6.2 : **Zusatz-Koffer**).

On peut imaginer utiliser des onomatopées du type :

Hmm, das ist süß!

Igitt, das ist sauer!

¹ L'orthographe correcte : **Geschmacksquiz**. Nous optons ici pour l'écriture **Geschmacks-Quiz** pour une meilleure compréhension.

Jeu 3 - Spiel 3: Obst- und Gemüse-Fangen

Vous choisissez un thème : fruits, légumes, voire les deux. Les élèves bougent librement dans la salle. Un-e enfant doit attraper les autres. Quand il/elle arrive à toucher un-e camarade, pour se sauver celui/celle-ci doit citer un fruit ou un légume. S'il/elle n'a pas pu en citer, il/elle devient le/la nouveau/-elle chasseur/-euse. Autrement, le jeu continue avec le/la même chasseur/-euse.

Jeu 4 - Spiel 4: Obstsalat

Le groupe est assis dans un cercle. Vous désignez les enfants qui vont être **Apfel, Banane** ou **Blaubeere** etc. Vous retirez ensuite une chaise et un-e enfant se trouve au milieu. Il/elle va maintenant nommer un fruit en allemand et tou-te-s les enfants qui présentent ce fruit doivent se lever et changer de place. L'enfant au milieu profite de ce moment pour prendre une place qui vient de se libérer. Quelqu'un d'autre se trouve alors au milieu.

Pour complexifier la tâche, on peut citer deux fruits ou dire **Obstsalat** = tout le monde doit changer de places en même temps.

Jeu 5 - Spiel 5: Wer mag?

Vous posez cette question et les enfants doivent se regrouper en trois groupes.

Par exemple : **Wer mag Tomaten?**

Groupe 1 : **Ja, ich mag Tomaten!**

Groupe 2 : **Nein, ich mag Tomaten nicht!**

Groupe 3 : **Ich mag Tomaten ein wenig!**

Vous pouvez ensuite compter à voix haute les enfants dans chaque groupe afin de réviser les nombres (cf. chapitre 6.2 : **Zusatz-Koffer**).

Note : les enfants vont être exposé-e-s ici au pluriel des mots rencontrés auparavant au singulier. Ce n'est pas un problème en soi car ils vont bien sûr reconnaître les mots. Gardez simplement cela en tête car certains élèves pourront vous faire remarquer que ça ne sonne pas pareil / différent.

Variante : les élèves peuvent ensuite jouer le rôle de l'enseignant-e **Jetzt bist du der Lehrer/die Lehrerin!** et conduire eux-mêmes l'activité (à condition d'avoir été entraîné-e-s auparavant à poser les questions en allemand, ce qui implique de savoir dire les mots au pluriel).

Jeu 6 - Spiel 6: Versteckspiel

Demandez à un-e enfant de sortir de la classe. Pendant ce temps, vous cachez ou la classe cache une carte-image (cf. [chapitre 2](#)) avec un motif de fruit, de légume ou d'une partie du corps. Vous laissez ensuite l'enfant revenir dans la classe. Maintenant, il/elle doit trouver la cachette. Les autres élèves l'encouragent par **Ja!** / **Nein!** ou par **heiß / kalt** ou **rechts / links** ou **oben / unten**.

Jeu 7 - Spiel 7: Wortgitter

Faites trouver les mots mêlés à vos élèves après avoir introduit le vocabulaire (cf. [chapitre 6.1](#)). Vous trouvez les fiches pour les élèves à télécharger en format pdf sur le site de ressources **Mein Körper, mein Leben**.
Thèmes : **Der Körper | Unsere Sinne | Die Lebensmittel**

Jeu 8 - Spiel 8: Sortieren - Obst und Gemüse

Vous avez un tableau interactif ? Voici des jeux de classement :

<https://learningapps.org/watch?v=p0i2t19zj24>

<https://learningapps.org/watch?v=poizcwur324>

2. BASTELANLEITUNGEN PROPOSITIONS D'ACTIVITES MANUELLES

Telefon aus Joghurtbecher

<https://www.schule-und-familie.de/experimente/experimente-mit-ton/becher-telefon.html>

Cartes-images - Bildkarten

Ces cartes, fabriquées par vos élèves ou préparées par vos soins, peuvent servir pour des jeux divers :

Idée 1 : Pour apprendre le vocabulaire et accompagner l'affiche ainsi que les chansons. Les élèves peuvent montrer la carte-image en question quand ils l'entendent lors de l'écoute de la chanson

Idée 2 : Pour organiser un jeu de rôle : les élèves font les courses

Idée 3 : Pour décorer la classe

Note : Si vous ne voulez pas fabriquer les cartes avec les élèves, vous pouvez aussi trouver des cartes-images à télécharger ou à acheter sur internet.

Par exemple <https://clic-images.reseau-canope.fr/> ; <https://www.verlagruhr.de/Lebensmittel-Deutsch-Englisch-Franzoesisch-und-Arabisch/9783834631541>.

3. REIME UND BEWEGUNGSIDEEN COMPTINES ET IDEES QUI FONT BOUGER

Mein Körper

Du bist da und ich bin da,
alle sagen laut Hurra!
Sollen wir uns jetzt begrüßen
mit den Händen und den Füßen?
Stampfen, klatschen und im Nu
wackelt auch der Kopf dazu.
Beine, Arme, sind nun dran
hüpfen, strecken, was ich kann.
Drehen, drehen rundherum
und nun auch verkehrt herum.
Du bist da und ich bin da,
alle sagen laut Hurra!

Deutsch-Rap

Steht auf und setzt euch!
Ohren auf und hört gut zu!
Augen auf und Augen zu!
Mach das Licht an.... du!
Dann die Tür zu ...du!
Ruhe bitte, alle still!

4. LIEDERKISTE LA BOÎTE À CHANSONS

Trouvez les documents concernant les chansons **Das Frühstückslied** et **Unsere fünf Sinne** (partition, paroles et liens vers le fichier audio) sur le site de ressources **Mein Körper, mein Leben**.

5. MATHEMATIK! UN PEU DE MATHES ! (POUR LES CE2)

Das Blaubeer-Problem

Es ist 8 Uhr.
Die Familie frühstückt.
Papa hat Brot, Butter, Marmelade und Blaubeeren auf den Tisch gestellt.
Pia und Tom mögen süße Blaubeeren!
Und Mama mag Blaubeeren.
Papa mag Blaubeeren nicht.
Es gibt 50 Blaubeeren.
Papa gibt Tom 16 Blaubeeren und Pia 17 Blaubeeren.

Wie viele Blaubeeren hat Mama?

Antwort: 17

6. VOKABELECKE LE COIN DU VOCABULAIRE

Basis-Koffer (B): Ces valises contiennent un recueil de vocabulaire issu des chansons et affiches vous permettant d'exploiter les ressources et les jeux proposés de **Mein Körper, mein Leben**. Toutes les activités de ce livret pédagogique reprennent les **Basis-Koffer**.

Zusatz-Koffer (Z): Ces valises contiennent des propositions de champs lexicaux complémentaires pour aller plus loin. Ici, nous vous donnons des idées à combiner ensuite avec les **Basis-Koffer (B)** et créer des activités et phrases plus complexes.

6.1. DIE BASIS-KOFFER LES VALISES POUR COMMENCER

Contenu des **Basis-Koffer: Gemüse, Obst, Lebensmittel, In der Küche, der Körper, Verben**

B1: das Gemüse	les légumes
der Staudensellerie/- ²	le céleri en branches
die Tomate/n	la tomate
die Gurke/n	le concombre
die Avocado/s	l'avocat
der Spinat	les épinards

² L'article défini indiquant le pluriel en allemand est toujours **die** ; /- -> au pluriel, ce mot ne porte pas de marqueur ; /" -> au pluriel, la voyelle de la racine porte le **Umlaut (der Apfel -> die Äpfel)**

B2: das Obst	les fruits
der Apfel/	la pomme
die Blaubeere/n	la myrtille
die Kiwi/s	le kiwi
die Zitrone/n	le citron
die Grapefruit/s	le pamplemousse
die Brombeere/n	la mûre

B3: Lebensmittel	les aliments
die Erdbeermarmelade/n	la confiture de fraise
das Ei/er	l'oeuf
das Brot/e	le pain
das Toastbrot/e	le pain de mie
die Nuss/	la noix
die Butter/-	le beurre
der Käse/-	le fromage
der Joghurt/s	le yaourt
das Müsli/s	le muesli/les céréales
der Brei/e	la bouille
der Kaffee/s	le café
der Tee/s	le thé
das Mandelmus/-	la crème d'amande (pâte à tartiner)
die Milch	le lait

B4: in der Küche	en cuisine
die Tee-/Kaffeekanne/n	la théière/la cafetière
der Teller/-	l'assiette
die Tasse/n	la tasse
die Schüssel/n	le bol
das Glas/	le verre

B5: der Körper	le corps
der Kopf/	la tête
das Auge/n	L'oeil
die Nase/n	le nez
der Mund/	la bouche
die Zunge/n	la langue
das Ohr/en	l'oreille
die Haare	les cheveux
der Arm/e	le bras
die Hand/	la main

der Finger/-	le doigt
der Bauch/`e	le ventre
der Popo/s	le cucu (les fesses)
das Bein/e	la jambe
der Fuß/`e	le pied
die Haut/`e	la peau

B6: die Verben	les verbes
sehen³	voir
hören	entendre
zu-hören + D	écouter
riechen	sentir (avec le nez)
schmecken	goûter (sentir avec la langue)
fühlen	sentir (avec la main / avec le cœur)
tasten	sentir (avec la main)
streicheln	caresser
zeigen + D + A	montrer
sagen + D + A	dire
sprechen	parler
schreien	crier
essen	manger
trinken	boire
waschen	laver
hüpfen / springen	sautiller / sauter
laufen / rennen	courir
sich drehen	se tourner
sich strecken	s'étirer
werfen	lancer
jonglieren	jongler
klatschen	taper dans les mains
winken + D	faire signe/ dire au revoir avec la main
gehen	marcher
rennen	courir
mögen	aimer (bien)

³ 80 % des verbes allemands demandent l'accusatif. Ici, nous vous indiquons uniquement les exceptions 😊

6.2. ZUSATZ-KOFFER LES VALISES POUR ALLER PLUS LOIN

Zusatz-Koffer (Z): Ces valises contiennent des propositions complémentaires de champs lexicaux qui permettent d'aller plus loin. Ici, nous vous donnons des idées à combiner ensuite avec les **Basis-Koffer (B)** pour créer des activités et des phrases plus complexes.

Contenu des **Zusatz-Koffer: Farben, Familie, Zahlen, Uhrzeit / Tagesablauf, Adjektive / Adverbien**

Z1: Les couleurs / Die Farben



Z2: die Familie	la famille
der Papa/s	le papa
die Mama/s	la maman
die Oma/s	la grand-mère
der Opa/s	le grand-père
der Bruder/er	le frère
die Schwester/n	la soeur
das Kind/er	l'enfant

Z3: Zahlen		les nombres	
1 - eins	8 - acht	15 - fünfzehn	22 - zweiundzwanzig
2 - zwei	9 - neun	16 - sechzehn ⁴	23 - dreiundzwanzig
3 - drei	10 - zehn	17 - siebzehn	30 - dreißig
4 - vier	11 - elf	18 - achtzehn	40 - vierzig
5 - fünf	12 - zwölf	19 - neunzehn	50 - fünfzig
6 - sechs	13 - dreizehn	20 - zwanzig	...
7 - sieben	14 - vierzehn	21 - einundzwanzig	100 - einhundert

Z4: die Uhrzeit / der Tagesablauf	l'heure / le déroulement de la journée
Am Morgen / Mittag / Abend	Le matin / le midi / le soir
Es ist 9 Uhr.	Il est 9 heure.
Es ist halb 9.	Il est 8 heure et demie.
das Frühstück	le petit-déjeuner
das Mittagessen	le déjeuner (ou le dîner dans certaines régions)
das Abendessen / das Abendbrot	le dîner (ou le souper dans certaines régions)

Z5: Adjektive / Adverbien	les adjectifs / adverbes
heiß	brûlant /très chaud
kalt	froid
warm	chaud
lecker	Bon/délicieux
sauer	acide
süß	sucré
bitter	amer
salzig	salé
links	À gauche
rechts	À droite
oben	en haut
unten	en bas

⁴ Attention : **sechzehn / siebzehn / dreißig** représentent des exceptions !

Beispiele für die Kombination von Inhalten aus dem Basis- und Zusatz-Koffer

Nummer von B/Z	Beispiele	Exemples
B1+Z1	Die Tomate ist rot.	La tomate est rouge
B1+Z5	Die Tomate ist lecker.	La tomate est bonne / délicieuse
B1+Z3	Es gibt fünf Tomaten.	Il y a cinq tomates
Z4+Z4	Das Frühstück ist um 9 Uhr Das Frühstück ist am Morgen.	Le petit déjeuner est à neuf heures Le petit déjeuner est le matin
Z2	Da sind Mama und Papa und zwei Kinder. Da ist ein Mädchen / ein Junge / eine Frau / ein Mann. Die Kinder sind Bruder und Schwester. Ich bin ein Mädchen / ein Junge.	Il y a maman et papa et deux enfants C'est une fille / un garçon / une femme / un homme. Les enfants sont frères et sœur. Je suis une fille / un garçon.
B4	Da ist der Tisch, der Stuhl, der Toaster und das Toastbrot, die Tasse... Auf dem Tisch sind: Tomaten, Butter...	Il y a la table ici, le grille-pain et le pain de mie, la tasse... Sur ma table il y a : des tomates, du beurre...
B+Z5	Die Tomate schmeckt / riecht gut. Ich sehe die Tomate. Ich höre Papa. Ich habe zwei Arme. Ich klatsche in die Hände.	La tomate est bonne / sent bon. Je vois la tomate. J'entends papa. J'ai deux bras. Je tape dans mes mains.
B+Z7	Die Kaffeetasse ist heiß. Die Tomate ist kalt. Die Haut ist warm.	La tasse de café est chaude. La tomate est froide. La peau est chaude.
Fragen+B+Z	Was ist auf dem Tisch? Welche Farbe hat die Tomate? Ist die Tomate blau? Wie viele Tomaten gibt es? Ich sehe etwas und das ist gelb! Was ist das? Was siehst du? Hast du drei Beine?	Qu'est-ce qu'il y a sur la table ? De quelle couleur est la tomate ? Est-ce que la tomate est bleue ? Combien de tomates y a t'il ? Je vois quelque chose et c'est jaune ! Qu'est-ce que c'est ? Que vois-tu ? As-tu trois jambes ?

	Magst du Tomaten? Zeige deine Beine! Wo sind sie?	Aimes-tu les tomates ? Montre tes jambes ! Où sont-elles ?
Z5	Wir gehen nach rechts / links! Die Arme zeigen nach oben / unten!	Nous allons à droite / à gauche ! Les bras (sont) en l'air / en bas !

7. REDEWENDUNGEN UND TRADITIONEN PROVERBES ET TRADITIONS

Beispielhafte Redewendungen

Der dümmste Bauer erntet die dicksten Kartoffeln	Aux innocents les mains pleines
Das Auge isst mit	L'œil mange aussi / La beauté de l'assiette est importante et ouvre l'appétit
Wie aus dem Ei gepellt sein	Se mettre sur son 31
Sauer macht lustig	L'acidité rend rigolo / Des aliments acide ouvre l'appétit
Einen Frosch im Hals haben	Avoir une grenouille dans la gorge -> En France, c'est un chat

Traditionen: Das Ei

Das Frühstücksei (l'œuf du petit-déjeuner)

Dans la tradition allemande, l'œuf au petit-déjeuner présente quelques particularités. Il y a donc plusieurs objets pour le rendre parfait. Les voici :

Der Eierpiecker (le pique-œuf)

Ustensile qui sert à faire un petit trou pour assurer que l'œuf n'éclate pas durant la cuisson.

Das Piep-Ei (l'œuf qui fait bip)

Objet qui est ajouté dans la casserole avec les œufs et, en fonction de la cuisson voulue (à la coque, mollet, dur), celui-ci déclenche automatiquement une mélodie.

Der Eierschalensollbruchstellenverursacher

Tige en métal avec une boule qui épouse la forme de l'œuf. Quand on relève la boule pour la relâcher ensuite, sa force découpe la coquille. Cet objet sert à découper le haut de la coquille de l'œuf (net, facile et agréable !).



Das Osterei (L'œuf de Pâques)

En Allemagne, pour la fête de Pâques, on colore des œufs. On peut les colorer soi-même ou on achète dans un magasin un de ces paquets qui sont, à cette époque de l'année, disponibles en différents formats et modèles, prêts à l'emploi !

Note : Vous pouvez voir ces traditions sous forme de vidéos sur le site de KARAMBOLAGE/ARTE (cf chapitre 8)

8. LINKS UND QUELLEN LIENS ET SOURCES

Ess- und Trinkgeschichten in der *Sendung mit der Maus / dem Elefanten*:

1) Däumling

<https://kinder.wdr.de/tv/die-sendung-mit-der-maus/av/video-daeumling-100.html>

2) Zucker im Essen

<https://kinder.wdr.de/tv/die-sendung-mit-der-maus/av/video-zucker-im-essen-100.html>

3) Eier färben

https://www.wdrmaus.de/filme/sachgeschichten/ostereier_faerben.php5

4) Trinken müssen

<https://kinder.wdr.de/tv/die-sendung-mit-der-maus/av/video-trinken-muessen-100.html>

Die Geschichte: *die kleine Raupe Nimmersatt*

<https://www.youtube.com/watch?v=VvS4-92ZP6Y>

Les peintures de Giuseppe Arcimboldo

<https://www.wikiart.org/de/giuseppe-arcimboldo/all-works#!#filterName:all-paintings-chronologically.resultType:masonry>

Karambolage/Arte : une émission, le dimanche à 19h30-19h45 sur les thèmes France/Allemagne

1) Das Piep-Ei

<https://www.youtube.com/watch?v=gF1HEeeXWc>

2) Hawaii-Toast

https://www.youtube.com/watch?v=IOYiNe5_3ok

3) Abendbrot: Warum isst man in Deutschland abends kalt?

<https://www.youtube.com/watch?v=-nNkqbrL3SE>

4) Körpermerkmale: Warum denn so negativ?

<https://www.youtube.com/watch?v=58ailyHEW-Y>

Bildkarten Lebensmittel / cartes-images des aliments

<https://www.verlagruhr.de/Lebensmittel-Deutsch-Englisch-Franzoesisch-und-Arabisch/9783834631541>

<https://clic-images.reseau-canope.fr/>

Images libres de droit

<https://clic-images.reseau-canope.fr/>

Weitere Lieder

Chanson 1 - Lied 1: Kopf, Schulter, Knie, Fuß

https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=vyTNUVCdUzw&embeds_referring_euri=https%3A%2F%2Fwww.bing.com%2F&embeds_referring_origin=https%3A%2F%2Fwww.bing.com&source_ve_path=MzY4NDIsMjg2NjY

Chanson 2 - Lied 2: Körperteileblues

<https://www.youtube.com/watch?v=iXFAunwnlxE>

[Goethe-Institut Frankreich](#)
Bildungskooperation Deutsch
17 avenue d'Iéna
75116 Paris
Frankreich

Tel.: +33 1 44 43 92 30
info-paris@goethe.de

www.goethe.de

Autorinnen: Karin Ruppert, Eva Antoine
Redaktion: Eva Antoine, Katja Sporbert, Lucille Niro, Nicolas Picod
Dezember 2024
Copyright © Goethe-Institut
Bilder © Nadine Magner
Alle Rechte vorbehalten